



## Pressemitteilung

### **Cairoscape**

#### ***Images, Imagination and Imaginary of a Contemporary Mega City***

Ein Projekt kuratiert von Marina Sorbello und Antje Weitzel

**30/08-12/10/2008**, Kunstraum Kreuzberg/Bethanien, Berlin, und weitere Orte

#### ***Opening weekend:***

**29/08/2008, 19:00**, Eröffnung, Kunstraum Kreuzberg/Bethanien

**30/08/2008, 19:30-02:00**, Performances und Konzerte, Kunstraum Kreuzberg/Bethanien und Westgermany

*Cairoscape – Images, Imagination and Imaginary of a Contemporary Mega City* (dt: *Bilder, Vorstellungen und das Imaginäre einer modernen Megastadt*) bietet dem Berliner Publikum einen Einblick in die Dynamiken der aktuellen Kunst- und Kulturproduktion in Ägypten. Ausgehend von der arabisch-afrikanischen Megalopolis Kairo, stellt das Projekt verschiedene Sichtweisen auf moderne Metropolen und aktuelle Phänomene von Urbanisierung und *Translokalität* vor. Kairo, als exemplarischer Betrachterstandpunkt, legt unerwartete und doch vertraute Szenarien offen. Die Megastadt ist Katalysator und Impulsgeber immer neuer Narrative, die den lokalen Kontext überschreiten, und auch *translokaler* Ort, von dem kulturelle Einflüsse und in der Region präsenste Ideen ebenso ausgehen, wie aufgenommen werden.

*Cairoscape* präsentiert künstlerische Positionen, die in ihren Arbeiten den urbanen und existentiellen Kontext der Megastadt Kairo, ihre Suggestionskraft und ihr Imaginäres reflektieren. Dabei stehen Arbeiten von Künstlern aus Ägypten neben Arbeiten, die im Rahmen internationaler Künstlerresidenzprogramme in Ägypten entstanden sind, wodurch verschiedene Blickregime und Sichtweisen thematisiert und in den Raum gestellt werden. Gleichzeitig wirft das Projekt damit einen Blick auf die Möglichkeiten und das Potenzial, aber auch auf die Widersprüche Kairos als Ort künstlerischer Produktion.

## Rahmenprogramm

Die Ausstellung wird von einem dichten Rahmenprogramm am Eröffnungswochenende und über den Ausstellungszeitraum begleitet. Jeden Donnerstag ab 19.00 Uhr werden im Kunstraum Kreuzberg/Bethanien Vorträge, Filmvorführungen und Diskussionen stattfinden. Das Filmprogramm im Kino Eiszeit (an den Wochenenden am 12.-14. September und 10.-12. Oktober 2008) zeigt Ausschnitte aus der zeitgenössischen Filmproduktion Ägyptens, sowohl kommerzielle als auch experimentelle und unabhängige Filme. Teil des Rahmenprogramms ist außerdem eine Ausstellung im uqbar projectspace (Hassan Khan, *Lust*), eine Filmvorführung in der Friedrich-Ebert-Stiftung, ein literarischer Abend in der Literaturwerkstatt Berlin, sowie der Workshop und die Ausstellung der Workshop-Ergebnisse *Kairo Souvenir Shop* mit SchülerInnen der Fichtelgebirge-Grundschule, Berlin (Eröffnung am 3/09, 12:30 Uhr, Raum der Patenschaften des Kunstraum Kreuzberg/Bethanien).

## KünstlerInnen

Doa Aly (Cairo), Gilles Aubry (Berlin), Nermine El Ansari (Cairo), Sherif El Azma (Cairo), Hala Elkoussy (Cairo/Amsterdam), Rana El Nemr (Cairo), Shady El Noshokaty (Cairo), Maia Gusberti (Vienna/Bern), Khaled Hafez (Cairo), Hermann Huber (Vienna), Iman Issa (Cairo/New York), Ahmed Khaled (Cairo), Susanne Kriemann (Rotterdam/Berlin), Maha Maamoun (Cairo), Christoph Oertli (Basel/Brussels), Hany Rashed (Cairo), Katarina Šević (Budapest), Randa Shaath (Cairo)

## Off-site-Projekte

Hassan Khan (Cairo), *Lust*, Ausstellung at uqbar projectspace, Berlin, 27/08- 18/10/2008, Eröffnung 26/08/2008, 19:00. Öffnungszeiten Fr.-Sa. 14:00-19:00 und nach Vereinbarung: <http://projectspace.uqbar-ev.de>  
eps51 (Berlin) & Ganzeer (Cairo), Posterprojekte im öffentlichen Raum, Dresdnerstr. 8, 10997 Berlin (gegenüber Möbel Olfe); Micamoca, Lindower Str. 22, 13347 Berlin, 29/08–12/10/2008

## Rahmenprogramm mit u.a:

Mona Abaza (Cairo), Tamim Al Barghouti (Cairo), Claudia Basrawi (Berlin), Haytham El Wardany (Berlin/Cairo), Tamer Ezzat (Cairo), Khaled El Hagar (Cairo), Gerd Jan Hobjin (NL/Berlin), Nadja Kamel (Cairo), Edit Molnar (Cairo), Mahmoud Refat/100copies (Cairo), Samuli Schielke (Leiden/Joensuu), Steffen Strohmenger (Cairo/Berlin), William Wells (Cairo), Nora Younis (Cairo)

## Ausstellungsort

Kunstraum Kreuzberg/Bethanien  
Mariannenplatz 2, 10997 Berlin  
0049 (0)30 90298-1455  
U1/U8 Kottbusser Tor  
Öffnungszeiten: Täglich: 12:00 – 19:00, Donnerstags: 12:00 – 22:00  
Führung auf Anfrage: [info@cairoscape.org](mailto:info@cairoscape.org)  
[www.cairoscape.org](http://www.cairoscape.org) / [www.kunstraumkreuzberg.de](http://www.kunstraumkreuzberg.de)

## Organisation

**Konzept:** Marina Sorbello  
**Kuratorinnen:** Marina Sorbello, Antje Weitzel  
**Wissenschaftliche Beraterin:** Sonja Hegasy (Zentrum Moderner Orient, Berlin)  
**Filmprogramm:** Hakim El Hachoumi, (Freunde der Arabischen Kinemathek, Berlin)  
**Internationale Beziehungen und Ausstellungsübernahme:** Rita Selvaggio  
**Workshop Fichtelgebirge-Grundschule:** Mona Jas, Kurt Menard  
**Project team Kunstraum Kreuzberg/Bethanien:** Jenny Cash, Viola Eyb, Marleen Kuschke, Daniel Makonnen, Bastian Vogel  
**Interns:** Federica Di Venuta  
**Design:** eps51.com  
**Website:** Julius Albert  
**Verlag:** argobooks, Berlin

***Cairoscope – Images, Imagination and Imaginary of a Contemporary Mega City* wird gefördert durch:**

HAUPTSTADTKULTURFONDS, Berlin

**Und:**

ifa – Institut für Auslandsbeziehungen; Goethe-Institut Ägypten; Ministry of Culture - Sector of Fine Arts, Cairo; Zentrum Moderner Orient, Berlin; Friedrich-Ebert-Stiftung, Berlin; Collegium Hungaricum, Berlin; Pro Helvetia

**Partners**

Art Swap Europe, Berlin; Berliner Tapete, Berlin; Eiszeit Kino, Berlin; Egyptian Film Center, Cairo; Freunde der Arabischen Kinemathek, Berlin; Koschwitz Plakat, Berlin; Literaturwerkstatt Berlin; Micamoca, Berlin; NGBK, Berlin; uqbar projectspace, Berlin; Westgermany, Berlin

**Media Partners**

Babelmed, Roma; Die Tageszeitung, Berlin; Le Monde Diplomatique; Qantara, Bonn; Umelec, Praha/Berlin/London

**Pressekontakt**

Projektbüro Cairoscope  
Schwedenstr. 16, 13357 Berlin  
0049 (0)30 46069107 / 0049 (0)177 3738683  
presse@cairoscape.org